

Ⓛ Bedienungsanleitung

Entlötkolben 230 V 40 W

Best.-Nr. 2108259

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Entlötkolben, das zum Absaugen von geschmolzenem Lot vorgesehen ist. Im Betrieb wird ein federbelasteter Kolben, der sich in einem Schutzzylinder befindet, nach unten gedrückt bis er einrastet. Auf Knopfdruck springt der Kolben wieder nach oben und erzeugt dabei einen Saugeffekt, wodurch das geschmolzene Lot entfernt wird. Für mehr Sicherheit während des Gebrauchs wurde das Produkt zudem mit einem geerdeten Netzkabel versehen, das direkt an eine geeignete Netzsteckdose angeschlossen wird.

Das Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie es also nicht im Freien. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. eine Benutzung des Geräts im Badezimmer.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann außerdem zu Gefahren wie Kurzschlüsse, Brände oder elektrischen Schlägen führen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Entlötkolben
- Ablageständer
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck weist auf Gefahren für Ihre Gesundheit hin, z. B. Stromschläge.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen aufgestellt und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und Empfehlungen zu Bedienung hin.



Tragen Sie eine Schutzbrille mit Seitenschutz.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Allgemeine Hinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht und haben eine umfassende Unterweisung erhalten.
- Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne die Anwesenheit einer Aufsichtsperson vorgenommen werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte andernfalls für

- Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.

- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:

- sichtbare Schäden aufweist,
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
- über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, sollten Sie Zweifel in Bezug auf die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

- Es befinden sich keine durch den Benutzer zu wartende Teile im Inneren des Geräts. Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.

- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.

b) Elektrischer Anschluss

- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose. Ziehen Sie ihn stets mit den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.

- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Trennen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters stets von der Netzsteckdose.

- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Nehmen Sie auch keine Veränderungen daran vor. Wenn Sie dies nicht beachten, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem tödlichen Stromschlag führen.

- Sollte das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, berühren Sie es nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z. B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.

- Um Gefahren zu meiden, dürfen beschädigte Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller benannten Werkstatt oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

- Sie dürfen nie Netzstecker mit nassen Händen ein- oder ausstecken.

- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

c) Hinweise zum Betrieb

- Bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Entlötkolbens können sich Dämpfe bilden. Dabei handelt es sich lediglich um Wasser, das sich im Heizelement befindet und beim Erwärmen verdunstet. Dies ist normal und sollte nach etwa 10 Minuten vollständig abklingen.

- Berühren Sie während des Betriebs niemals den Schutzzylinder (2) oder die Saugdüse (1) des Entlötkolbens. Es besteht mögliche Verbrennungsgefahr!

- Führen Sie Entlötarbeiten niemals an elektrischen Komponenten oder Bauteilen durch, die unter Spannung stehen. Schalten Sie vorher stets die Spannungsversorgung ab.

- Decken Sie das Entlötkolbenwerkzeug zu keinem Zeitpunkt ab und bringen Sie keinerlei Gegenstände daran an. Andernfalls besteht Brandgefahr.

- Wenn Sie Kondensatoren anfassen oder Entlötarbeiten an ihnen (oder ähnlichen Bauelementen) oder damit verbundenen Leitungen/Leiterbahnen vornehmen, können Sie einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag ausgesetzt werden! Kondensatoren können auch noch Stunden nach dem Abschalten der Spannungsversorgung geladen sein.
- Führen Sie Entlötarbeiten stets auf nicht brennbaren Oberflächen durch. Schützen Sie

benachbarte Materialien vor Schäden durch Hitzeentwicklung.

- Bei Nichtbeachtung besteht Brand- und Explosionsgefahr. Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe explosiver oder brennbarer Stoffe.

- Während den Pausen oder bei Nichtverwendung ist der Entlötkolben stets auszuschalten und im Ablageständer aufzubewahren.

d) Arbeitssicherheit

- Achten Sie stets auf eine ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz.

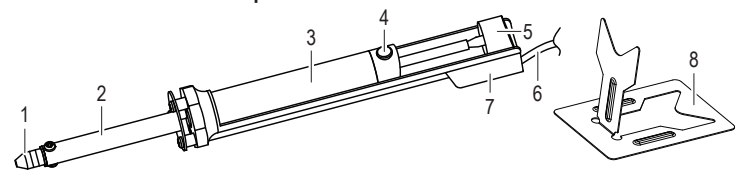
- Achten Sie darauf, dass während der Entlötarbeiten für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist. Löt- und Flussmitteldämpfe können sich schädlich auf Ihre Gesundheit auswirken.

- Waschen Sie sich nach der Arbeit mit Lötzinn gründlich Ihre Hände. Dies gilt vor allem bei der Verwendung von bleihaltigem Lötzinn.

- Nehmen Sie entlötete Legierungen nicht in den Mund. Unterlassen Sie während der Entlötarbeiten das Essen und Trinken.

- Tragen Sie beim Entlöten stets geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille. Flüssiges Lötzinn und Lötlösungsmittel können zu schweren Verbrennungen oder Augenschäden führen!

Bedienelemente und Komponenten



- 1 Saugdüse
- 2 Barrel
- 3 Sammelbehälter
- 4 Entriegelungstaste des Kolbens
- 5 Kolben
- 6 Netzkabel
- 7 Grifffläche
- 8 Ablageständer

Hinweise zum Betrieb

- Schließen Sie zunächst das Netzkabel (6) an eine geeignete Netzsteckdose an.
- Warten Sie 5 Minuten, bis sich die Saugdüse vollständig erwärmt hat.
- Versetzen Sie den Kolben (5) nun in Einsatzbereitschaft, indem Sie ihn bis zum Anschlag, d. h. bis er einrastet, nach unten drücken.

Es besteht mögliche Verbrennungsgefahr! Achten Sie dabei darauf, nicht mit einer der stark erhitzten Komponenten (1) bzw. (2) in Berührung zu kommen.

- Setzen Sie jetzt die Spitze (1) der Saugdüse an einer Stelle an, von der Sie das überschüssige Lötzinn entfernen möchten. Sobald nun das Lötzinn zu schmelzen beginnt, drücken Sie die für den Kolben vorgesehene Entriegelungstaste (4), um es abzusaugen.

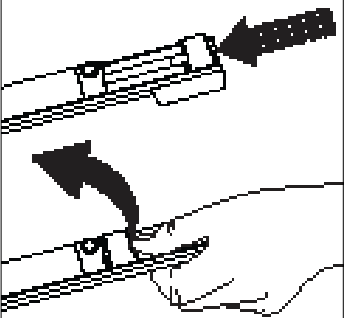
Pflege und Reinigung

a) Reinigen



Der Kolben ist federbelastet und deshalb mit Vorsicht zu entfernen.

- Trennen Sie das Produkt zunächst von der Stromversorgung und warten Sie, bis sämtliche erwärmten Komponenten vollständig abgekühlt sind.
- Drücken Sie dann den Kolben (5) bis zum Anschlag nach unten und heben Sie ihn nach oben ab, damit sich der Sammelbehälter (3) vom Griff (7) lösen lässt.
- Leeren Sie nun den Sammelbehälter (3) vollständig aus.
- Befestigen Sie anschließend den Kolben (5) wieder am Griff (7), indem Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.



b) Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Eingangsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme.....	40 W
Heizelement.....	Glimmerheizung
Heiztemperatur.....	max. 450 °C ±10 %
Stecker.....	VDE
Kabellänge.....	ca. 1,35 m
Betriebsbedingungen.....	-10 bis +60 °C, 10 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen.....	-20 bis +60 °C, 10 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen (L x B x H).....	265 x 32 x 33 mm
Gewicht.....	220 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich der Übersetzung sind vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, ist verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Operating Instructions

Desoldering Iron 230 V 40 W

Item No. 2108259

Intended Use

The product is a plunger style desoldering tool used to suck away molten solder. A cylinder with a spring-loaded piston is pushed down and locks into place. When triggered by pressing a button, the piston springs up creating suction to remove the molten solder. The device connects directly to a mains power outlet and has a grounded power cable for additional safety during use.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery Content

- Desoldering tool
- Stand
- Operating instructions



Up-to-date Operating Instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

Explanation of Symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The product must only be installed and used in dry, indoor locations. It must not become damp or wet, as this may cause a fatal electric shock!



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.



Wear protective eyewear with side shields.

Safety Instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) General Information

- The appliance is not to be used by children aged from 8 years and above or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning or maintenance shall not be made by children without maintenance.
- A damaged mains cable must only be replaced by a specialist.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,

- has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
- has been subjected to any serious transport-related stresses.

- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.

- There are no user-serviceable parts inside the device. Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) Electrical Connection

- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.

- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.

- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period of time.

- For safety reasons, always unplug the device during thunderstorms.

- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.

- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.

- To prevent risks, damaged power cables may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.

- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.

- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.

c) Operation

- On first time use the desoldering iron may produce smoke, this is just water in the mica heater evaporating. It is normal and should only last for approx. 10 minutes.

- Never touch the barrel (2) or nozzle (1) during use. Risk of burns!

- Never desolder live electrical components or parts. Always switch off the power before-hand.

- Do not cover or fasten any items to the desoldering tool. Otherwise there is a risk of fire.

- Touching or desoldering capacitors (or similar components) or leads/cables that are connected to capacitors may cause a fatal electric shock! Capacitors may stay charged for several hours after you switch off the power supply!

- Always desolder on non-flammable surfaces. Protect other materials nearby from damage through heat.

- Risk of fire or explosion! Do not use around or near explosive or flammable materials.

- **Turn the power off and place the desoldering tool on the stand while taking breaks or not using.**

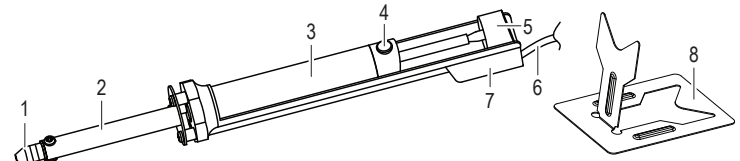
d) Work Safety

- Ensure that there is sufficient lighting.
- Ensure proper ventilation during desoldering. Solder and flux vapours can be harmful to your health.
- Wash your hands thoroughly after working with

solder. This is particularly important when using lead-based solder.

- Do not put desoldered alloys into your mouth. Do not eat or drink during desoldering.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles when desoldering. Liquid/splashing solder may cause serious burns or eye damage.

Operating Elements



- | | | |
|----------------------|--------------------------|---------|
| 1 Nozzle | 4 Plunger release button | 7 Grip |
| 2 Barrel | 5 Plunger | 8 Stand |
| 3 Collection chamber | 6 Power cord | |

Operation

- Connect the power cord (6) to a power outlet.
- Wait 5 minutes for the nozzle to heat up completely.
- Load the plunger (5) by compressing it all the way until it clicks into place. Risk of burns! Be careful not to touch any hot elements (1) or (2) while doing this.
- Rest the tip (1) of the nozzle against the solder you wish to remove. When the solder melts, press the plunger release button (4) to extract the molten solder.

Care and Cleaning

a) Cleaning

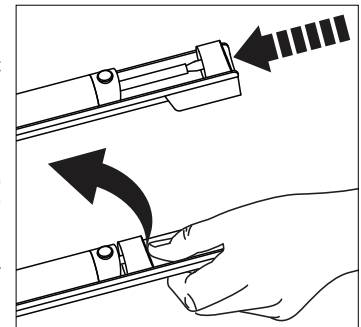


The plunger is spring-loaded, remove it carefully.

- Disconnect from the power supply and wait until the heated elements have cooled down completely.
- Compress the plunger (5) all the way, then lift up to separate the collection chamber (3) from the grip (7).
- Empty the collection chamber (3).
- Reverse the above steps to re-attach the plunger (5) to the grip (7).

b) Care

- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Clean the product with a dry, fibre-free cloth.



Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines. You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Input voltage	230 V/AC 50 Hz
Power consumption	40 W
Heater	Mica
Heating temperature	max. 450 °C ±10 %
Plug	VDE
Cable length	approx. 1.35 m
Operating conditions	-10 to +60 °C, 10 – 90 % RH (non-condensing)
Storage conditions	-20 to +60 °C, 10 – 90 % RH (non-condensing)
Dimensions (L x W x H)	265 x 32 x 33 mm
Weight	220 g

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.